

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** - (1993)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Musik-Informationen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Neue Chorliteratur

### Neuerscheinungen

#### Männerchor

trad. / **Renaldo Battaglia**

«Mäiteli, wenn du witt ga tanzä»  
für Männerchor (1992), Manus

#### Patrick Bron

«Pays d'ici» für Männerchor (1992)  
Editions Gesseney  
«La terre et l'étoile» für Männerchor und Klavier,  
Text: Jacques Bron

#### Gemischter Chor

trad. / **Patrick Bron**

«Missiue...» für Gemischten Chor  
(1991), Text: Katia Widmer  
«La liqueur des mots» für Gemischten Chor (1992)  
Edition Foetisch  
«L'heure éblouie» für Gemischten Chor und Klavier, Text: Jacques Bron  
«La terre et l'étoile» für Gemischten Chor und Klavier

Trad. / **Patrick Bron**

«Ban moin un ti bo» für Gemischten Chor (1992)

#### Peter Gmünder

«Auld lang syne» für Gemischten Chor (1992), Manus.

#### Gérald Kaeser, arr. Jean-Marie Hirt

«Gredo de la Route» für Gemischten Chor, Orgel und Flöte (1992)  
Editions Labatiaz

#### Mehrstimmiger Chor

##### Carli Scherrer

«6 Lieder zu PLACT'» für Männerchor, Frauenchor und Orgel (1992), Manus.

##### Frank Urfer

«Messe de Gloria» für Chor, Orgel und Rhythmusinstrumente, Manus.

##### Francis Volery

«Messe de St-Etienne» für vier gemischte Stimmen, Solostimme und Orgel, (1990), Manus  
«TERRA», Oratorium für vier gemischte Stimmen, Männerchor, Solisten und Orchester (1990), Editions Gesseney

### «Oh, Pondandi»

So heisst der Anfang eines «Tschuwantzenliedes» aus Sibirien, einer von acht Kinder- und Jugendsongs, die nun in einem neuen Chorheft erschienen sind. Der bekannte Rolf Schweizer (Pforzheim), auf dem Gebiete der Jugendmusik ganz schön erfahren, hat wieder einmal überlegt, wie er jungen Sängern Spass an Chorsingen machen kann.

Und da sind eben Lieder aus anderen Ländern, mit etwas pfiffigen Rhythmen, lustigen Texten und nicht so gewöhnlichen Melodien eine gute, wenn auch nicht brandneue, Idee.

Aber keine Angst, man braucht nicht russisch, in Suaheli oder portugiesisch zu singen, denn alles ist in die deutsche Sprache übersetzt und auch einige original deutsche Lieder sind dabei. Musikalisch lässt die Sammlung einiges an Variationen zu: Mit oder ohne Instrumente, einstimmig oder als dreistimmiger Chor.

Das Ganze ist nur so schwer (oder leicht), dass es jeder Kinder- und junge Jugendchor spielend schaffen kann. Auch ein – in den Sängerherzen jung gebliebener – Frauenchor wird seine Freude daran haben!

Die Noten sind erhältlich bei:  
Bärenreiter BA 6482

*Seit vergangenen Herbst ist beim Sekretariat der SCV das neue AGECE-Chorliederbuch für Kinder und Jugend für bescheidene Fr.10.- zu bestellen. Die Weisen aus neun verschiedenen Ländern – a-cappella oder mit Begleitung – sind auch für Frauenchöre geeignet.*

#### Kinderchor

##### Patrick Bron

«La terre et l'étoile» für Kinderchor und Klavier.

##### Curò Mani

«Myn Wunsch» für Kinderchor, Synth., Piano, Alphorn, Klarinette, und Trompete.

## Hinweise

### Das besondere Konzert

#### «VARIAZIONI»

Unter dem verheissungsvollen Titel «VARIAZIONI» bringen drei singende und musizierende Vereine, die Harmoniemusik der Stadt Zug sowie die beiden Männerchöre Frohsinn Adliswil und Käpfnach Horgen ein Gemeinschaftskonzert zur Aufführung. Das Programm umfasst Werke aus verschiedenen Epochen mit recht unterschiedlicher Prägung. Die Palette reicht von Verdi über Grieg bis zu den zeitgenössischen Komponisten Pi Scheffer und Robert Blum. Im Mittelteil ertönt das Meisterwerk des österreichischen Romantikers Heinrich Proch «Variazioni» für Sopran und Blesorchester (Sopranistin: Kersten Keller), das dem Konzert auch den Namen gibt.

#### Aufführungen:

Freitag, 23. April 1993 10.00 Uhr in der katholischen Kirche Adliswil  
Samstag, 24. April 1993, 20.00 Uhr in der reformierten Kirche Horgen  
Sonntag, 25. April 1993, 20.00 Uhr in der katholischen Guthirtkirche Zug.

#### Vorverkauf ab 13. April:

Reisebüro Wiederkehr, Adliswil  
Papeterie Klossner, Horgen  
Offizielles Verkehrsbüro Zug

### Welcher Chor reist nach Ungarn?

In der letzten Chorzeitung hat ein Chor aus Ungarn in der Schweiz einen Kontaktchor zwecks Aufenthalt und Konzertaufführung in der Schweiz gesucht – und gefunden.

Noch nicht gefunden werden konnte aber ein Schweizer-Chor, der als Gegenbesuch zu dem Gastchor aus Ungarn nach Budapest reisen möchte.

Die Besuchstage der Schweizer-Sängerinnen oder Sänger in Ungarn sollten im August 1993 realisiert werden können und ausser den Reisespesen sollten dem Chor aus der Schweiz keine Kosten entstehen.

Interessiert? Die Medienchefin der SCV, Theres-Ursula Beiner gibt weitere Auskunft: Tel. 065 38 36 51